

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y CAMARA PARAGUAYA DE SEGURIDAD INDUSTRIAL (CAPASI).**

En la ciudad de Asunción, de la República del Paraguay, a los 04 días del mes de noviembre del año dos mil veinticuatro, entre la **CAMARA PARAGUAYA DE SEGURIDAD INDUSTRIAL**, en adelante **CAPASI**, con domicilio en la calle Tarumá Nro. 1.111 esq. Encarnación de la ciudad de Asunción, representado en este acto por el Sr. Fernando Alberto E. Ayala González, con C.I N.º 366.187 en su carácter de Presidente, nombrado por la Asamblea de socios, en fecha 09 de abril de 2.024, y por la otra parte, el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA**, en adelante **"INTN"**, con domicilio en la Avenida José Gervasio Artigas N° 3973 esquina General Roa de esta capital, representado en este acto por la Ing. **LIRA ROSSANA GIMENEZ GIMENEZ**, con C.I. N° 915.693, en su carácter de Directora General nombrada por Decreto N° 53 de fecha 17 de agosto de 2023, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e individualmente, **"PARTE"**, convienen en celebrar el presente Convenio Marco de Cooperación, el cual se registrá por las siguientes cláusulas y condiciones:

El **INTN** es responsable de la implementación y funcionamiento del Sistema Nacional de Metrología, en cumplimiento de la Ley N° 937/82 "Metrología" y su Decreto Reglamentario N° 1.988/99, mediante el Organismo Nacional de Metrología. Y por el Decreto N° 15.552/96 actúa como Organismo Nacional de Certificación, para otorgar la certificación de productos, sistemas y servicios.

El **INTN** tiene como **Misión**: *"Contribuir al desarrollo del país y bienestar de la sociedad mediante la normalización, metrología, investigación, reglamentación, asistencia técnica, ensayos, inspección y certificación".*

El **INTN** tiene como **Visión**: *"Ser una institución innovadora y competitiva, reconocida nacional e internacionalmente".*

La **CAMARA PARAGUAYA DE SEGURIDAD INDUSTRIAL CAPASI**, conforme a sus Estatutos,

La **CAPASI** tiene como **Misión**:

*"Promover la Seguridad en todos los aspectos, fomentando las buenas prácticas a través de la aplicación de las Normativas y Regulaciones".*

La **CAPASI** tiene como **Visión**:

*"La implementación de prácticas y normativas, encaminadas al uso de innovaciones y tecnologías, para minimizar los potenciales riesgos en la vida de las personas y de sus bienes".*



**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y CAMARA PARAGUAYA DE SEGURIDAD INDUSTRIAL (CAPASI).**

---

Que, en este contexto y considerando la importancia de las relaciones y cooperación como medio para el logro de los objetivos comunes el INTN y la CAPASI, acuerdan suscribir el presente Convenio Marco de Cooperación, el cual se regirá por las siguientes cláusulas:

**CLÁUSULA PRIMERA: *del OBJETO***

El presente Convenio Marco tiene por objeto establecer las obligaciones y responsabilidades de **LAS PARTES** para la instauración de la cooperación interinstitucional, así como las bases para un desarrollo eficaz y eficiente en la implementación de programas y proyectos de carácter social, tecnológico, profesional y de cualquier otro tenor de interés común para el INTN y la CAPASI

**CLAUSULA SEGUNDA: *de las ACTIVIDADES***

El presente Convenio Marco facilitará, entre otras, las siguientes acciones:

- a. La ejecución de actividades conjuntas, conforme a las condiciones que sean previamente establecidas, los recursos disponibles para el efecto y según el alcance acordado entre las partes.
- b. La elaboración, presentación y realización conjunta de proyectos que faciliten el logro de los objetivos del presente Convenio, definiendo las responsabilidades individuales de las partes.
- c. La búsqueda de fuentes de financiación que apoyen la elaboración y ejecución de los proyectos de interés común.
- d. Cooperar recíprocamente en la ejecución operativa de Agendas de Trabajo aprobada, para el cumplimiento de los compromisos establecidos.
- e. La transferencia de conocimientos, el intercambio y la difusión de datos, informaciones y experiencias, producto del presente Convenio Marco, respetando los derechos intelectuales y de confidencialidad.
- f. Elaboración, presentación y ejecución de proyectos de investigación, buscando de manera conjunta fuentes de financiación a nivel nacional e internacional.
- g. Suscribir Convenios Específicos y Contrato de Servicios, cuando fuere pertinente, en el marco de las normativas vigentes.

Se podrán ejecutar actividades no especificadas en el presente convenio siempre y cuando las mismas sean debidamente aprobadas y documentadas por las partes.

No forman parte del presente Convenio los servicios técnicos realizados por el INTN que se hallan arancelados (toma de muestras, análisis, inspección, calibraciones, certificación de productos, personas, sistema de gestión de calidad, entre otros).



**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y CAMARA PARAGUAYA DE SEGURIDAD INDUSTRIAL (CAPASI).**

**CLAUSULA TERCERA: de los ACUERDOS ESPECÍFICOS y/o CONTRATOS de SERVICIOS y su EJECUCIÓN.**

El presente Convenio Marco no implica obligaciones ni compromisos financieros, por parte de las instituciones signatarias.

La ejecución de las actividades mencionadas en la CLAUSULA SEGUNDA, deberán estar plasmadas en Acuerdos Específicos y/o Contrato de Servicios acordado por las partes, que se celebrarán en cada oportunidad que se precise.

En los Acuerdos Específicos y/o Contrato de Servicios, las Partes deberán establecer los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para su ejecución.

Las Partes, de común acuerdo podrán solicitar la participación de terceros para colaborar en el financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento y evaluación de los programas y/o proyectos relacionados en el marco de este Convenio, mediante la suscripción de una Adenda firmada por todas las Partes involucradas.

**CLAUSULA CUARTA: de las MODIFICACIONES.**

Las modificaciones al presente Convenio Marco sólo podrán realizarse de común acuerdo y por escrito. Los instrumentos en los cuales consten las modificaciones realizadas se reglamentarán mediante adendas al presente Convenio Marco y formarán parte de este.

**CLÁUSULA QUINTA: de la CONFIDENCIALIDAD y PUBLICIDAD**

Las partes deberán guardar la debida confidencialidad de cualquier información relacionada a los aspectos institucionales de la otra parte, así como de cuestiones didácticas, programáticas u organizativas que lleguen a su conocimiento en virtud al presente Convenio Marco, salvo los necesarios para la divulgación y promoción de proyectos o resultados de investigación.

**CLAUSULA SEXTA: de las DIVERGENCIAS.**

Ante cualquier divergencia, las partes acuerdan someterse a negociaciones directas, en forma amistosa, sobre la base de las reglas de la buena fe y procurando, para el efecto, la máxima colaboración para la solución de las diferencias.

**CLAUSULA SÉPTIMA: de las COMUNICACIONES ENTRE LAS PARTES.**

Las comunicaciones entre las partes, relacionadas con este Convenio Marco, serán realizadas por escrito dirigidas a:

**INTN:**

- Mesa de Entrada Correo: [intn@intn.gov.py](mailto:intn@intn.gov.py)
- Teléfono: (021) 288 6000 internos: 1206
- Unidad Técnica de Cooperación y Relaciones Nacionales e Internacionales (UTCO): [secutco@intn.gov.py](mailto:secutco@intn.gov.py)
- Teléfono: (021) 288 6000 internos: 1806 y 2817
- Dirección: Avda. Artigas N° 3973 –Asunción – Paraguay



**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE  
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y CAMARA  
PARAGUAYA DE SEGURIDAD INDUSTRIAL (CAPASI).**

---

**CAPASI:**

- *Secretaria:* capasipy@hotmail.com
- Teléfono: +595 21 558 500
- Dirección: Calle Tarumá Nro. 1.111 esq. Encarnación.

**CLAUSULA OCTAVA: de la IMPOSIBILIDAD DE CESIÓN**


El presente Convenio Marco, los derechos y beneficios que pudieran emerger del mismo, no podrán ser cedidos total o parcialmente a terceros por ninguna de las partes, salvo autorización escrita y expresamente adoptada de común acuerdo.

**CLAUSULA NOVENA: de la VIGENCIA, RESCISIÓN y RENOVACIÓN.**

El presente Convenio Marco entrará en vigor a partir de la fecha de su suscripción y tendrá una duración de 3 (tres) años. Podrá ser cancelado de común acuerdo o unilateralmente por cualquiera de las partes, en cualquier momento, previa comunicación escrita a la otra, con sesenta (60) días de antelación.

La vigencia del presente Convenio Marco podrá ser prorrogada, previa presentación por escrito del pedido de renovación por cualquiera de las Partes. No se presume la renovación automática.

**EN FE de lo acordado, las partes firman el presente CONVENIO MARCO en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un único efecto.**

---

**FERNANDO ALBERTO AYALA GONZALEZ**  
*Presidente*  
**CAPASI**

---

**ING. LIRA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**  
*Directora General*  
**INTN**